

第2週 やればやるほどおぼえられる

3日目

本日限り

ほんじつかぎ

Only today
仅限今天
오늘 한정



忘れないうちに

忘れないうちに、メモしておこう。 (=覚えている間に)

I will make a quick note before I forget.

趁着还没忘，我记下来。 잊어 버리기 전에, 메모해 둬야지.

桜がきれいなうちに、お花見に行きましょう。 (=きれいな間に)

Let's go to see the cherry blossoms while they are still beautiful.

趁着樱花还很漂亮，我们去赏花吧。 벚꽃이 아름다울 때, 벚꽃놀이 갑시다.

Vない
Vている
Aい
naな
Nの

うちに

終わるか終わらないかのうちに

授業が終わるか終わらないかのうちに、彼は教室を出た。

(=終わると同時に)

He left the classroom as soon as the class ended. 刚一下课，他就离开了教室。 수업이 끝나는 것과 동시에 그는 교실을 나갔다.

Vるか Vないかの うちに

布団に入るか入らないかのうちに眠ってしまう。 (=入ると同時に)

I fell fast asleep the moment I got under the covers. 刚钻进被窝就睡着了。 일부자리 속에 들어감과 동시에 잠들어 버리다.

日本にいる限り

① 日本にいる限り、日本語は必要だ。 (=日本にいる間は)

As long as you are in Japan, you will need to know Japanese.

只要在日本，就需要日语。 일본에 있는 한, 일본어는 필요하다.

① Vる/Vない
Aい/Aくない
naな/naである
Nである

限り
かぎ
限りは
かぎ

悪い生活習慣を改めない限り、健康にはなれない。

(=改めない間は)

If you don't improve your bad living habits, you will not be able to be healthy.

不改掉不好的生活习惯，就不可能健康。 나쁜 생활 습관을 고치지 않는 한 건강해지지 않는다.

② Vる/Vた
Vている

限り(では)
かぎ

② 私の調べた限り(では)、こういう研究はだれもして

いない。 (=調べた中では)

I surveyed the literature, but no one so far has conducted this type of research.
据我的调查，还没有人做这种研究。
내가 조사한 바로는 이러한 연구는 누구도 하고 있지 않다.

◆ 「～の範囲内で判断する」との意味。

れい 私の知る限り
わなし し かぎ
彼から聞いた限り
かれ さ かぎ
昨日見た限り
きのうみ かぎ

70歳以上の方に限り

70歳以上の方に限り、入場無料。 (= 70歳以上の人だけ特別に)

Admission is free only for those who are 70 years old or older.

70歳以上人士入场免费。 70세 이상의 분에 한해, 입장 무료.

最近は、女性に限らず男性も化粧をする。 (=女性だけでなく男性も)

Recently, not only women but men as well wear make-up.

最近不仅限于女性，男性也化妆。 최근에는, 여성에 한하지 않고 남성도 화장을 한다.

雨だ。今日に限ってかさを持ってこなかった。

(=いつもと違って今日だけ)

It's raining. Today of all days I don't have an umbrella. 下雨了，就今天没带伞。 비다. 오늘에 한해 우산을 가지고 오지 않았다.

うちの子に限って悪いことをするはずがない。 (=ほかの子と違ってうちの子だけは)

(Unlike other children,) our child absolutely would not do bad things.

我家孩子肯定不会做坏事。 우리집 애에 한해 나쁜 짓을 할 리가 없다.

Nに	限り
	限って
	限らず～も
N<数量／時間>	限り
れい	本日限り／一回限り
ダメ	女性限り／東京限り

練習I 正しいほうに○をつけなさい。

① 両親が元気 (a. なうちに b. かのうちに)、旅行に連れてていきたい。

② 女性 (a. かぎり b. にかぎり)、ランチにデザートがついています。

③ 雨が降りそだから、(a. 降る b. 降らない) うちに帰ろう。

④ 私の (a. 知る b. 知らない) 限り、ここにそんな人はいません。

⑤ 日本人に (a. 限らず b. 限って)、どの国の人も自分の国の政治には不満があると思う。

練習II 下の語を並べ替えて正しい文を作りなさい。 ___に数字を書きなさい。

⑥ いただきます、 _____ 食べ始めた。

1 言わないか 2 言うか 3 と 4 のうちに

⑦ _____ しなければならない。

1 学生 2 かぎり 3 努強 4 である

(答えは p.37)

左ページ上の訳

"Only today! Cheap now!! Buy now!"

"仅限今天！ 趁着便宜快买啊！ 机不可失！"

「오늘 한정! 살 때! 지금 바로！」

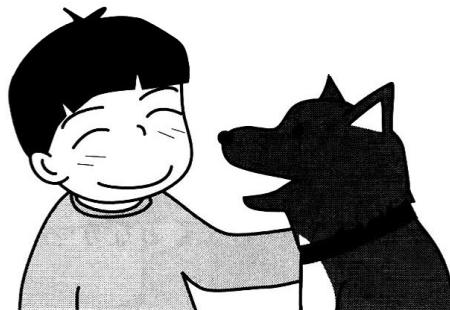
33ページの答え： I - ① a, b ② a ③ a ④ ab ⑤ a II - ⑥ 2 → 1 → 4 → 3 ⑦ 4 → 1 → 3 → 2

第2週 やればやるほどおぼえられる

4日目 君さえいれば

If you were only here
只要有你在
너만 있으면

君さえいれば幸せ。
かわいいからこそ、
しかることもあるんだよ。



これさえあれば

携帯電話を買った。これさえあれば、時計もカメラもいらない。
(=これがあるだけで)

I bought a cell phone. Now that I have this, I don't need a watch or a camera.
我买了手机，只要有手机，手表和照相机都不需要了。
휴대전화를 샀다. 이것만 있으면, 시계도 카메라도 필요 없다.

この薬を飲みさえすれば、すぐに治ります。 (=飲むだけで)
If you take this medicine, it alone will help you to recover immediately.
只要吃了这个药，病马上就能好。 이 약을 마시기만 하면, 바로 낫습니다.

VIば
Aければ
naなら
Nなら
Vままでさえ すれば

かわいいからこそ

子どもがかわいいからこそ、しかるんです。 (=本当にかわいいから)
I scold my children because I care for them.

正因为疼爱孩子，才会训斥他。 아이가 귀여우니까 혼내는 것입니다.

努力したからこそ、成功したんです。 (=たいへん努力したから)
I succeeded by working hard.
正因为努力了，才会成功。 노력했으니까 성공한 것입니다.

V/A/na/N からこそ
VIば
Aければ
naであれば
Nであれば
◆ 理由を強調する。
りゆう きょうちょう

厳しく注意したのは、あなたのことを思えばこそです。
(=本当に思っているから)

I warned you because I care for you. 之所以严厉提醒，正是为你着想。 엄격하게 주의한 것은 당신을 생각해서입니다.

信頼してこそ

お互いに信頼してこそ、悩みも言える。 (=信頼して、はじめて)
We talk about each other's problems because we trust each other.

正因为彼此信任，才能说出烦恼。 서로 신뢰를 해서야 말로 고민도 말할 수 있다.

Vてこそ
◆ =「Vて はじめて」

親になってこそ、親の苦労がわかる。 (=親になって、はじめて)
Now that I am a parent, I realise the difficulties of being one.

只有当了父母，才会明白父母的辛苦。 부모가 되어서야 말로 부모의 고민을 안다.

上がるばかりだ

① 物価は上がるばかりだ。 (=上がり続けている)

The cost of living just keeps going up. 物价持续上升。 물가는 올라갈 뿐이다.

状況は悪化するばかりだ。 (=悪化し続けている)

The situation is just getting worse. 情况不断恶化。 상황은 악화될 뿐이다.

② 事故がないようにとただ祈るばかりだ。 (=祈るだけだ)

I just pray that there will be no accidents,

只是祈祷不要发生事故。 사고가 없도록 단지 빌 뿐이다.

解決策はない。ただ忍耐あるのみだ。 (=忍耐するだけだ)

There is no solution. I just have to bear it. 没有解决办法。只能忍耐。 해결책은 없다. 단지 인내가 있을 뿐이다.

① Vるばかりだ

② (ただ)Vるばかりだ のみだ硬

練習 I 正しいほうに○をつけなさい。

① 出席 (a. する b. して) こそ、授業の意味があるのです。

② 子どもの将来を思えば (a. こそ b. さえ) 一流の大学に入れたいのです。

③ 根本的な問題を解決しなければ、財政は苦しく (a. なる b. なった) ばかりだ。

④ この仕事が好きだ (a. からこそ b. こそから) つらくても続けられるのだと思う。

⑤ 勉強さえ (a. にしたら b. すれば)、テストは難しくない。

練習 II 下の語を並べ替えて正しい文を作りなさい。 ___ に数字を書きなさい。

⑥ お互に率直に _____ し合えるのです。

1 理解

2 合って

3 話し

4 こそ

⑦ この仕事は _____ だれにでもできます。

1 あり

2 やる気が

3 すれば

4 さえ

(答えは p.39)

左ページ上の訳

"I am so happy if you are only here. I scold you sometimes but that's because I love you."

"只要你在我就幸福。正因为疼爱你，所以有时才会训斥你。"

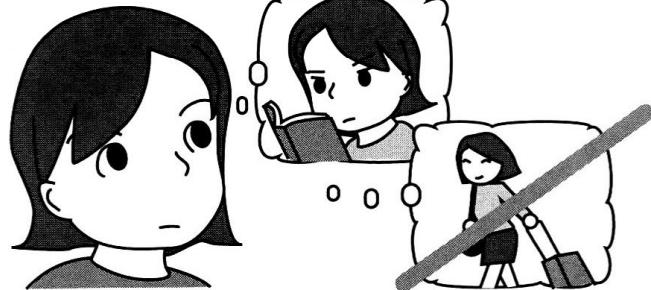
「너만 있으면 행복해. 귀여우니까 말로 혼내는 것도 있는 것이다.」

35 ページの答え： I -①a ②b ③b ④a ⑤a II -⑥3→2→1→4 ⑦1→4→2→3

第2週 やればやるほどおぼえられる 5日目 外国へ行くとしたら

If I were to go abroad
假设去外国
외국에 가려고 하면

外国へ行くとしたら、
ただの旅行ではなく、
勉強を目的として行きたい。



子どもにしたら

大きすぎる親の期待は、子どもにしたら苦痛だ。
(=子どもには)

Expectations of parents that are too big become agony for the children.
父母对孩子过分的期待，对孩子来说是一种痛苦。
너무 큰 부모님의 기대는 아이로서는 고통이다.

犬や猫はかわいいが、飼っていない人にすれば迷惑な
こともある。(=飼っていない人には)

Dogs and cats are cute, but for those who do not have them, they can be a nuisance.
小猫小狗很可爱，但对于那些不养宠物的人来说，有时会造成困扰。
개나 고양이는 귀엽지만, 키우지 않는 사람으로서는 폐가 되는 점도 있다.

「したら」 「すれば」
Nに 「してみたら」 「してみれば」
◆～の立場になってみれば
If I were～
站在～的立场上
~의 입장이 되어 보면

本当だとしたら

もし、それが本当だとしたら、夢のようです。 (=本当なら)
If that is true, it's like a dream.

如果那时真的话，那简直像在做梦。 만약, 그것이 정말이라고 한다면 꿈만 같습니다.

V/A/na/N圖と「したら」
V/A/na/N圖と「すれば」

あの人が今も生きているとすれば、もう90歳になっているでしょう。 (=もし生きているなら)
If that person was still living today, he would be 90 years old.

如果那人现在还活着，应该 90 岁了吧。 저 사람이 지금도 살아 있다면, 아마 90 살이 됐겠지요.

行くとしても

行くとしても、旅行者としてしか行けない。
(=行くかどうかわからないが、行く場合でも)

If I go, I could only go as a traveler.
即便是去，也只能以旅行者的身份去。 간다고 해도 여행자로서밖에 갈 수 없다.

V/A/na/N圖 「としても」
na/N 「としたって」
V/A/na/N圖 「にしても」
● naだ/Nだ 「にしたって」

負けてくやしいのは、選手だけでなく監督にしても同じだ。 (=監督の場合でも)
It's not just the athletes who regret losing, even the coach feels the same.

输了觉得遗憾的不只是运动员，教练也是一样的。 쳐서 분한 것은 선수뿐만 아니라, 감독도 마찬가지다.

社会参加を目的として

この祭りは、住民の社会参加を目的として始められた。
(= 住民の社会参加が目的で)

The goal of this festival was to have residents participate in the local society.
这项假日活动是以居民的广泛参与为目的发起的。 이 축제는 주민의 사회 참여를 목적으로 시작되었다.

N₁を N₂と
するN
したN

山田さんをリーダーとするサークルを作る。 (=山田さんがリーダーの)

We will make a club with Yamada-san as the leader. 以山田为首，成立了社团。 야마다 씨를 리더로 하는 서클을 만들다.

環境問題をテーマとしたテレビ番組を見る。 (=環境問題がテーマの)

I watch TV programs about environmental problems. 看以环境问题为主题的电视节目。 환경 문제를 테마로 한 텔레비전 방송을 보다.

練習 I 正しいほうに○をつけなさい。

- ① このクラスでは新聞を教材 (a. として b. にしたら) 使います。
しんぶん きょうざい
- ② 彼 (a. にしたら b. にしたって) 大したことではないだろうが、私にとては重大な問題だ。
かれ たい もんだい
- ③ 旅行する (a. として b. としたら)、夏休みにしようと思います。
りょこう なつやす おも
- ④ この集まりは、国際交流を目的 (a. として b. とした) ものです。
こくさいこうりゅう もくでき
- ⑤ もし男に生まれた (a. としては b. としても)、この仕事をしたい。
おとこ しごと

練習 II 下の語を並べ替えて正しい文を作りなさい。 ___に数字を書きなさい。

- ⑥ ちょっと信じられないことだが、もしそれが _____ だ。

1 したら

2 事実だ

3 ものすごい

4 発見

- ⑦ これは _____ 作品です。

1 作られた

2 平和を

3 として

4 テーマ

(答えは p.41)
こた

左ページ上の訳

If I ever have a chance to go abroad, I would like to study instead of just travelling.

如果去外国的话，不想只是为了旅游，想以学习为目的去。

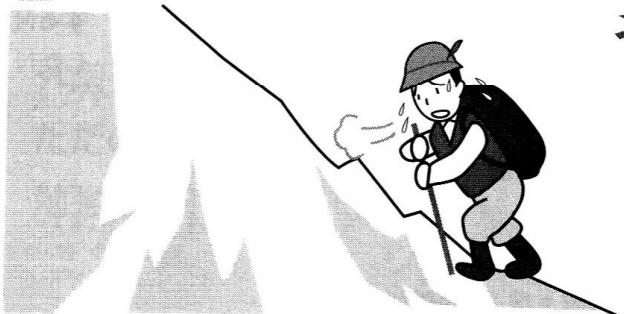
외국에 간다면, 단지 여행이 아니라, 공부를 목적으로 가고 싶다.

37ページの答え： I - ①b ②a ③a ④a ⑤b II - ⑥3→2→4→1 ⑦2→1→4→3

第2週 やればやるほどおぼえられる

6日目 高くなるにしたがって

As you climb higher
随着不断升高
높아질수록



高くなるにしたがって

空気が薄くなる。

空気が薄くなるについて、

息が苦しくなる。

家族とともに

《～共に》

家族とともに来日した。 (=家族と一緒に)

I came to Japan with my family.

和家人一起来到了日本。 가족과 함께 내일했다.

Nと Vると ともに

自動車が普及するとともに、事故も増加した。 (=普及したら、一緒に)

With the increase in the number of cars, accidents also increased.

随着汽车的普及，事故也增加了。 자동차가 보급됨과 함께 사고도 증가했다.

増加にともなって

《～に伴って》

人口の増加にともない、資源の消費量も増える。 (=増加と一緒に)

As the population increases, the consumption of resources also increases.

伴随着人口的增加，资源的消费量也增加了。 인구 증가에 수반하여, 자원의 소비량도 증가한다.

Nするに Vするのに Vたのに ともない ともなって とも나う N

マラソン大会が行われるのにともなって、この道路は通行止め

になります。 (=行われると一緒に)

Because of the upcoming marathon, this road will be closed.

随着马拉松比赛的开赛，这条道路也被封锁了。 마라톤 대회가 행해짐에 따라, 이 도로는 통행금지가 됩니다.

年を取るについて

Nするに Vするに つれて つれ

年を取るについて、体のいろいろな機能が低下する。

(=年を取ると、だんだんに)

としと

As you get older, the various functions of your body deteriorate.

随着年龄的不断增长，身体的各种机能也下降了。 나이가 들어감에 따라, 몸의 여러 가지 기능이 저하한다.

町の発展について、自然が少なくなった。 (=町が発展していくのに合わせて)

まち はってん しせん すく As the town developed, natural areas decreased.

随着城市的发展，自然风光也变少了。 마을의 발전에 따라, 자연이 적어졌다.